

EN



EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby we,

Name of manufacturer: Hella GmbH & Co. KGaA

Address: Rixbecker Str. 75

Zip code & City: 59552 Lippstadt

Country: Germany

Telephone number: +49(0)2941-38-0

declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product:

Product description: Advanced Driver Assistance System

Type designation(s): RS5.3

Trademark: Hella

Batch / Serial number: -

Object of the declaration:

RS5.3

is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment directive: **2014 / 53 / EU**

and other Union harmonization legislation where applicable:

-

with reference to the following standards applied:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

The Notified Body KL-Certification GmbH, with Notified Body number 2784 performed: B+C

The issued EU-type examination certificate: T.2021.07.0003

Signed for and on behalf of:

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

C.V. Alubek
Bernhard Hlubek,
Manager Design and Development DAS

BG



ЕС декларация за съответствие (ДзС)

С настоящото ние,

Име на

производителя:

Hella GmbH & Co KGaA

Адрес:

Rixbecker Str. 75

Пощенски код и град:

59552 Lippstadt

Държава:

Германия

Телефонен номер:

+49(0)2941-38-0

декларираме, че тази ДзС е издадена на наша собствена отговорност и че този продукт:

Описание на продукта:

система за подпомагане на водача

Обозначение(я) на

типа:

RS5.3

Търговска марка:

Hella

Партида/сериен номер:

-

Предмет на декларацията:

RS5.3

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на ЕС:

Директива за радиосъоръженията: 2014/53/ЕС

и друго хармонизирано законодателство на ЕС, където е приложимо:

-

с позоваване на следните приложени стандарти:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Нотифицираният орган KL-Certification GmbH с номер на нотифицирания орган 2784 извърши: В+С

Издаден сертификат за типово изпитване на T.2021.07.0003

Подписано за и от името на:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

C. V. Hlubek

Бернхард Хлубек,
Мениджър Проектиране и разработка DAS

CS



EU prohlášení o shodě

Tímto my,

Jméno výrobce: Hella GmbH & Co. KGaA
 Adresa: Rixbecker Str. 75
 PSČ & město: 59552 Lippstadt
 Stát: Německo
 Telefonní číslo: +49(0)2941-38-0

prohlašujeme, že prohlášení o shodě je vystaveno na naši vlastní zodpovědnost a že tento výrobek:

Popis výrobku: Asistenční systém řidiče
 Označení typu/typů: RS5.3
 Obchodní značka: Hella
 Šarže / Sériové číslo: -

Předmět prohlášení:

RS5.3

je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice o rádiových zařízeních: **2014 / 53 / EU**

a případnými dalšími harmonizačními právními předpisy:

-

podle následujících použitých norem:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Oznámený subjekt KL-Certification GmbH s oznámeným subjektem číslo 2784 provedly: B+C

Vydaný certifikát EU přezkoušení typu: T.2021.07.0003

Podepsáno za a jménem:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

C. V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
 Manažer designu a vývoje DAS

DK



EU-overensstemmelseserklæring

Herved erklærer vi,

Producentens navn: Hella GmbH & Co KGaA
 Adresse: Rixbecker Str. 75
 Postnr. og by: D-59552 Lippstadt
 Land: Tyskland
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

at denne overensstemmelseserklæring er udarbejdet på vores eget ansvar og at dette produkt:

Produktbeskrivelse: Avanceret førerassistentsystem
 Typebetegnelse(r): RS5.3
 Varemærke: Hella
 Batch / serienummer: -

Genstand for erklæringen:

RS5.3

er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union:

direktivet om radioudstyr: **2014/53/EU**

og anden harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union, hvor dette er relevant:

-

med henvisning til de følgende gældende standarder:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Det bemyndigede organ KL-Certification GmbH, med nummer for bemyndigede organer **2784 udførte: B+C**

Den udstedte EU-typeafprøvningsattest: T.2021.07.0003

Underskrevet for og på vegne af:

Lippstadt, 2022-05-27

HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,
 Manager Design og Udvikling DAS

DE



EU-Konformitätserklärung (DoC)

Wir,

Name des Herstellers: Hella GmbH & Co KGaA
 Anschrift: Rixbecker Str. 75
 Postleitzahl & Stadt: 59552 Lippstadt
 Land: Deutschland
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

erklären hiermit, dass diese DoC unter unserer alleinigen Verantwortung ausgegeben wird, und dass dieses Produkt:

Produktbeschreibung: Erweitertes Fahrerassistenzsystem
 Typenbezeichnung(en): RS5.3
 Warenzeichen: Hella
 Fertigungsreihe/Seriennummer: -

Gegenstand der Erklärung:

RS5.3

die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt:

Funkanlagen-Richtlinie: **2014/53/EU**

sowie weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, sofern zutreffend:

-

unter Bezugnahme auf die folgenden angewandten Normen:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Von der benannten Stelle KL-Certification GmbH, mit der Kennnummer der benannten Stelle 2784, wurde durchgeführt: B+C

Das ausgegebene EU-Typenprüfungszertifikat: T.2021.07.0003

Unterzeichnet für und im Namen von:

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,
 Leiter Design and Development DAS



FI



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten valmistaja

Nimi: Hella GmbH & Co KGaA

Osoite: Rixbecker Str. 75

Postinumero ja -
toimipaikka: 59552 Lippstadt

Maa: Saksa

Puhelinnumero: +49 (0)2941 38 0

vakuuttaa, että tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla ja että tämä tuote

Tuotekuvaus: Kuljettajan apujärjestelmä

Tyypimalli(t): RS5.3

Tuotemerkki: Hella

Erä-/sarjanumero: -

Vakuutuksen kohde:

RS5.3

on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:
radiolaitedirektiivi **2014/53/EU**
ja muu sovellettava unionin yhdenmukaistamislainsäädäntö

Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Ilmoitettu laitos KL-Certification GmbH, numero 2784, tyyppi B + C

Myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus: T.2021.07.0003

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

B. Hlubek

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,
Manager Design and Development DAS

FR



Déclaration UE de conformité

Nous,

Nom du fabricant : Hella GmbH & Co KGaA
 Adresse : Rixbecker Str. 75
 Code postal et lieu : 59552 Lippstadt
 Pays : Allemagne
 Numéro de téléphone : +49(0)2941-38-0,

déclarons que cette déclaration de conformité est établie sous notre seule responsabilité et que ce produit,

Description produit : Système avancé d'aide à la conduite
 Désignation(s) type : RS5.3
 Marque : Hella
 Lot / Numéro de série : --

Objet de la déclaration :

RS5.3

est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union et répond à

la directive des équipements radio : 2014/53/EU
 et à d'autres directives harmonisées de l'Union, au cas où cela est applicable,

en relation avec les documents normatifs suivants :

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Organisme notifié KL-Certification GmbH, accompagné du numéro d'identification 2784
 ayant conduit la vérification de conformité : B+C**

Certificat d'examen UE de type délivré : T.2021.07.0003

Signé pour et pour le compte de :

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

c.v. Hlubek

Bernhard Hlubek,
 Directeur Design et Développement DAS

EL



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Δια του παρόντος, η

Όνομα κατασκευαστή: Hella GmbH & Co KGaA

Διεύθυνση: Rixbecker Str. 75

Ταχ. κώδικας & πόλη: 59552 Lippstadt

Χώρα: Γερμανία

Αρ. τηλεφώνου: +49(0)2941-38-0

δηλώνει πως η παρούσα DoC εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη της ίδιας και πως το προϊόν:

Περιγραφή προϊόντος: Προηγμένο σύστημα υποστήριξης οδηγού

Ονομασία(-ες) τύπου: RS5.3

Εμπορικό σήμα: Hella

Αρ. παρτίδας / σειράς: -

Αντικείμενο της δήλωσης:

RS5.3

συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό: **2014 / 53 / ΕΕ**

και άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, αν ισχύει:

-

σε σχέση με τα παρακάτω πρότυπα:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Ο κοινοποιημένος οργανισμός KL-Certification GmbH, με αριθμό κοινοποιημένου οργανισμού 2784 πραγματοποίησε: B+C

Το εκδεδωμένο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: T.2021.07.0003

Υπογράφηκε για και εκ μέρους:

C.V. Hlubek

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 39-0

Bernhard Hlubek,
Υπεύθυνος Σχεδιασμού και Ανάπτυξης DAS

IT



Dichiarazione di Conformità (DC) UE

Con la presente noi

Nome del produttore: Hella GmbH & Co KGaA
 Indirizzo: Rixbecker Str. 75
 CAP e località: 59552 Lippstadt
 Paese: Germania
 Telefono: +49(0)2941-38-0

dichiariamo che la presente DC viene rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e che questo prodotto:

Descrizione prodotto: Sistema avanzato di assistenza alla guida
 Modello(i): RS5.3
 Marchio di fabbrica: Hella
 Numero di lotto/serie: -

Oggetto della dichiarazione:

RS5.3

è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione pertinente:

Direttiva sulle apparecchiature radio: **2014 / 53 / UE**

e ad altre normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

-

in riferimento ai seguenti standard applicati:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

L'organismo notificato KL-Certification GmbH con codice 2784 ha eseguito: B+C

Attestato di certificazione UE rilasciato: T.2021.07.0003

Sottoscritto per e per conto di:

Lippstadt, 2022-05-27

B. Hlubek

Bernhard Hlubek,
Manager Design e Sviluppo DAS



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

NL



EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij:

Naam van fabrikant: Hella GmbH & Co KGaA
 Adres: Rixbecker Str. 75
 Postcode & plaats: 59552 Lippstadt
 Land: Duitsland
 Telefoonnummer: +49 (0)2941-38-0

dat deze conformiteitsverklaring onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid is uitgegeven en dat dit product:

Productomschrijving: Geavanceerd rijhulpsysteem
 Typeaanduiding(en): RS5.3
 Merk: Hella
 Batch- / serienummer: -

Voorwerp van de verklaring:

RS5.3

in overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn Radioapparatuur: **2014 / 53 / EU**

en andere toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie voor zover van toepassing:

-

onder verwijzing naar de volgende toegepaste normen:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

De aangemelde instantie KL-Certification GmbH, met identificatienummer 2784 heeft volgende controles uitgevoerd: B+C

Het certificaat van EU-typeonderzoek is uitgegeven onder nummer: T.2021.07.0003

Ondertekend voor en namens:

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek

Bernhard Hlubek,
Manager Design and Development DAS



PL

**Deklaracja zgodności UE****My, firma**

Nazwa producenta: Hella GmbH & Co KGaA
 Adres: Rixbecker Str. 75
 Kod, miejscowość: 59552 Lippstadt
 Państwo: Niemcy
 Telefon: +49(0)2941-38-0

oświadczamy niniejszym, że wydajemy niniejszą deklarację zgodności na naszą wyłączną odpowiedzialność i że produkt:

Opis produktu: Zaawansowany system wspomagania kierowcy
 Oznaczenie typologiczne: RS5.3
 Marka: Hella
 Nr partii / nr seryjny: -

Przedmiot deklaracji:**RS5.3**

spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej:
 dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych **2014/53/UE**
 i innych obowiązujących przepisów zharmonizowanych:

-

w zakresie następujących zastosowanych norm:

EN 301 091-1 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-51 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
IEC 62311:2019 ed2

Jednostka notyfikowana: KL-Certification GmbH, numer jednostki notyfikowanej 2784, schematy: B+C

Wydany numer certyfikatu homologacji UE: T.2021.07.0003

Podpisano imieniu i na zlecenie producenta:

Lippstadt, 2022-05-27



Bernhard Hlubek
 Bernhard Hlubek,
 Kierownik Działu Konstrukcyjno -
 Projektowego DAS

PT



Declaração de Conformidade UE (DoC)

Com a presente, a

Nome do fabricante: Hella GmbH & Co KGaA
 Endereço: Rixbecker Str. 75
 Código postal & Cidade: 59552 Lippstadt
 País: Alemanha
 N.º de telefone: +49(0)2941-38-0

declara que esta Declaração de Conformidade é emitida sob a sua exclusiva responsabilidade e que este produto:

Descrição do produto: Sistema avançado de assistência ao motorista
 Designação de tipo: RS5.3
 Marca registada: Hella
 Lote / N.º de série: -

Objeto da declaração:

RS5.3

está em conformidade com a legislação harmonizada relevante da UE:

Diretiva relativa aos equipamentos de rádio: **2014 / 53 / UE**

e com outra legislação harmonizada da UE aplicável:

-

O equipamento cumpre ainda as seguintes normas:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

O Organismo Notificado KL-Certification GmbH, com número de Organismo Notificado 2784 realizado: B+C

Certificado de ensaio de tipo UE: T.2021.07.0003

Assinatura:

Lippstadt, 2022-05-27



C.V. Hlubek
 Bernhard Hlubek,
 Manager Design and Development DAS

SV



EU-förklaring om överensstämmelse

Härmed förklarar vi,

Tillverkarens namn: Hella GmbH & Co KGaA
 Adress: Rixbecker Str. 75
 Postnummer och ort: 59552 Lippstadt
 Land: Tyskland
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

att denna förklaring om överensstämmelse är utfärdad på vårt eget fulla ansvar och att denna produkt:

Produktbeskrivning: Avancerat förarassistanssystem
 Typbeteckning(ar): RS5.3
 Varumärke: Hella
 Paket-/serienummer: -

Föremål för förklaringen:

RS5.3

uppfyller relevant EU-lagstiftning avseende harmonisering:

Radioutrustningsdirektiv: 2014 / 53 / EU

och annan EU-lagstiftning avseende harmonisering i tillämpliga fall:

-

beträffande följande tillämpade standarder:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Anmält organ KL-Certification GmbH, med Anmält organ-nummer 2784 har genomfört: B+C

Det utfärdade undersökningscertifikatet av EU-typ: T.2021.07.0003

Undertecknat för och på uppdrag av:

Lippstadt, 2022-05-27

B. V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
Konstruktions- och utvecklingschef DAS



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

ES



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (DdC)

Por la presente, nosotros

Nombre del fabricante: Hella GmbH & Co KGaA
 Dirección: Rixbecker Str. 75
 Código postal y localidad: 59552 Lippstadt
 País: Alemania
 Número de teléfono: +49(0)2941-38-0

declaramos que esta DdC se expide bajo nuestra exclusiva responsabilidad y que este producto:

Descripción de producto: Sistema avanzado de asistencia al conductor
 Designación del tipo: RS5.3
 Marca registrada: Hella
 Numero de lote / serie: -

Objeto de la declaración:

RS5.3

cumple la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva de equipos de radio: **2014/53/UE**

así como cualquier otra legislación de armonización de la Unión cuando proceda:

-

con referencia a las siguientes normas aplicadas:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

El organismo notificado KL-Certification GmbH, con número de organismo notificado 2784 efectuó: B+C

El certificado expedido de examen de tipo UE: T.2021.07.0003

Firmado por y en nombre de:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

C.V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
Director de diseño y desarrollo DAS

ET



EÜ vastavusdeklaratsioon (VD)

Käesolevaga

Tootja nimi: Hella GmbH & Co KGaA
 Aadress: Rixbecker Str. 75
 Postiindeks, linn: 59552 Lippstadt
 Riik: Saksamaa
 Telefon: +49(0)2941-38-0

kinnitab, et on andnud selle vastavusdeklaratsiooni välja omal vastutusel järgmise toote kohta:

Tootekirjeldus: Täiustatud juhiabisüsteem
 Tüüp: RS5.3
 Kaubamärk: Hella
 Partii või seerianumber: -

Deklareeritav toode:

RS5.3

on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Raadioseadmete direktiiv: **2014 / 53 / EL**

ja vajaduse korral muudele liidu ühtlustamisaktidele:

-

võrdlusmeetoditena kohaldada järgmisi standardeid:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Teavitatud asutus „KL-Certification GmbH“, teavitatud asutus nr. 2784: B+C

ELi tüübihindamistõend: T.2021.07.0003

Allkirjastatud:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek

Bernhard Hlubek,
 Disaini- ja arendusjuht DAS

GA



Dearbhú Comhréireachta AE (DC)

Leis seo, déanaimidne,

Ainm an mhonaróra: Hella GmbH & Co KGaA
 Seoladh: Rixbecker Str. 75
 Cód poist agus cathair: 59552 Lippstadt
 Tír: An Ghearmáin
 Uimhir theileafóin: +49(0)2941-38-0

a dhearbhu go n-eisítear an DC seo faoinár bhfreagracht aonair agus go bhfuil an táirge seo:

Cur síos ar an táirge: System Cymorth Gyrwyr Uwch
 Cineálsonrúchá(i)n: RS5.3
 Trádmharc: Hella
 Baiscuimhir /
 Sraithuimhir: -

Aidhm an dearbhaithe:

RS5.3

i gcomhréir le reachtaíocht chomhchuibhithe ábhartha an Aontais:

An Treoir um Threalamh Raidió: 2014 / 53 / AE

agus le reachtaíocht chomhchuibhithe eile de chuid an Aontais nuair is infheidhme:

-

trí thagairt do na caighdeáin seo a leanas a cuireadh i bhfeidhm:

EN 301 091-1 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-51 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
IEC 62311:2019 ed2

Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra KL-Certification GmbH, a bhfuil an uimhir chomhlachta dá dtugtar fógra 2784 aige: B+C

An deimhniú ar chineálscrúdú AE arna eisiúint: T.2021.07.0003

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann:

c.v. Hlubek

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,
 Bainisteoir Dhearadh agus Forbairt DAS

HR



EU izjava o sukladnosti (IoS)

Ovim dokumentom tvrtka

Naziv proizvođača: Hella GmbH & Co KGaA
 Adresa: Rixbecker Str. 75
 Poštanski broj i grad: 59552 Lippstadt
 Država: Njemačka
 Broj telefona: +49(0)2941-38-0

izjavljuje da je ova izjava o sukladnosti izdana na isključivu odgovornost tvrtke te da je proizvod:

Opis proizvoda: Napredni sustav pomoći vozaču
 Oznaka/e tipa: RS5.3
 Zaštitni znak: Hella
 Kontrolni broj / serijski broj: -

Predmet izjave:

RS5.3

sukladan relevantnim zahtjevima Unije o usklađivanju zakonodavstva:

Direktiva o radijskoj opremi: **2014 / 53 / EU**

i, prema potrebi, ostalim zahtjevima Unije o usklađivanju zakonodavstva:

-

u vezi sa sljedećim primijenjenim normama:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Prijavljeno tijelo KL-Certification GmbH, s brojem prijavljenog tijela 2784, provelo je: B+C

Izdana potvrda o EU ispitivanju tipa: T.2021.07.0003

Potpisano za i u ime:

Lippstadt, 2022-05-27


 Bernhard Hlubek,
 direktor Odjela za dizajn i razvoj distribuiranih
 antenskih sustava (DAS)



HU



EU-megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott, az alábbi gyártó képviselőjében

Gyártó neve: Hella GmbH & Co KGaA
Cím: Rixbecker Str. 75
Irányítószám és város: 59552 Lippstadt
Ország: Németország
Telefonszám: +49(0)2941-38-0

ezennel kijelenti, hogy ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólagos hatáskörünkbe tartozik, és hogy ez a termék:

Termékleírás: Fejlett vezetőtámogató rendszer
Termékmegjelölés(ek): RS5.3
Védjegy: Hella
Tétel-/sorozatszám: —

A nyilatkozat tárgya:

RS5.3

megfelel a vonatkozó EU-irányelv követelményeinek:

Rádióberendezésekről szóló irányelv: **2014/53/EU**

beleértve azok minden vonatkozó módosítását adott esetben:

—

és kijelenti, hogy a következő hivatkozott szabványokat alkalmazta:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

A KL-Certification GmbH bejelentett szervezet a 2784 bejelentett szervezeti számmal a következőt hajtotta végre: B+C

A kiadott EU-típusvizsgálati tanúsítvány: T.2021.07.0003

A nyilatkozatot a következő nevében és megbízásából írták alá:

Lippstadt,

2022-05-27



Bernhard Hlubek,
A DAS tervezési és fejlesztési menedzsere

LT



ES atitikties deklaracija (AD)

Šiuo dokumentu mes,

Gamintojo pavadinimas: Hella GmbH & Co KGaA

Adresas: Rixbecker Str. 75

Pašto indeksas ir miestas: 59552 Lippstadt

Valstybė: Vokietija

Telefono numeris: +49(0)2941-38-0

pareiškiame, kad ši AD išduota prisiimant visą atsakomybę bei kad šis produktas:

Produkto aprašymas: Pažangi vairuotojo pagalbos sistema

Tipo žymėjimas (-ai): RS5.3

Prekės ženklas: Hella

Partijos / serijos numeris: -

Deklaracijos objektas:

RS5.3

atitinka atitinkamus Sąjungos suderinimo teisės aktus:

Radijo įrenginių direktyva: **2014 / 53 / ES**

ir kitus Sąjungos suderinimo teisės aktus, kur taikoma:

-

su nuoroda į šiuos taikomus standartus:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Notifikuotoji įstaiga „KL-Certification GmbH“, notifikuotosios įstaigos numeris 2784, atliko: **B+C**

Išduotas ES tipo patikrinimo sertifikatas: T.2021.07.0003

Pasirašė (kieno vardu):

C.V. Hlubek

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,
DAS projektavimo ir vystymo vadovas

LV



ES atbilstības deklarācija (DoC)

Ar šo mēs,

Ražotāja nosaukums: Hella GmbH & Co KGaA
 Adrese: Rixbecker Str. 75
 Pasta indekss un
 pilsēta: 59552 Lippstadt
 Valsts: Vācija
 Tālruna numurs: +49(0)2941-38-0

uzņemoties pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu, apliecinām, ka šis produkts:

Produkta apraksts: Uzlabota autovadītāja palīdzības sistēma
 Tipa apzīmējums(-i): RS5.3
 Preču zīme: Hella
 Partija / sērijas numurs: -

Deklarācijas objekts:

RS5.3

atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

Direktīvai par radioiekārtām: **2014/53/ES**

un citiem atbilstīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

-

ar atsauci uz šādiem piemērotajiem standartiem:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Pilnvarotā iestāde "KL-Certification GmbH" ar pilnvarotās iestādes numuru 2784 ir veikusi:
B+C

Izsniegts ES tipa pārbaudes sertifikāts: T.2021.07.0003

Paraksttiesīgās personas paraksts:

Bernhard Hlubek

Lippstadt, 2022-05-27



Bernhard Hlubek,
 Izstrādes un attīstības vadītājs DAS

MT



Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE

Hawnekk,

Isem il-manifattur: Hella GmbH & Co KGaA
 Indirizz: Rixbecker Str. 75
 Kodiċi postali u Belt: 59552 Lippstadt
 Pajjiż: Il-Ġermanja
 Numru tat-telefown: +49(0)2941-38-0

niddikjaraw li din id-DoC qed tinhareġ taht ir-responsabilità unika tagħna u li dan il-prodott:

Deskrizzjoni tal-prodott: Sistema Avanzata ta' Assistenza tas-Sewwieq
 Indikazzjoni(jiet) tat-tip: RS5.3
 Trademark: Hella
 Numru tal-lott/tas-serje: -

Is-sugġett tad-dikjarazzjoni:

RS5.3

huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni:

Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju: **2014 / 53 / UE**

u leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni oħra tal-UE fejn applikabbli:

-

b'referenza għall-istandards applikati li ġejjin:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Il-Korp Notifikat KL-Certification GmbH, bin-numru tal-Korp Notifikat 2784, wettaq: B+C

Iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE maħruġ: T.2021.07.0003

Iffirmata għal u f'isem:

Lippstadt, 2022-05-27

B. Hlubek

Bernhard Hlubek,
Maniġer tad-Diżinn u l-Iżvilupp DAS



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

RO



Declarație de conformitate UE (DoC)

Prin prezenta, noi

Numele producătorului: Hella GmbH & Co KGaA
 Adresa: Rixbecker Str. 75
 Cod poștal & localitate: 59552 Lippstadt
 Țara: Germania
 Număr de telefon: +49(0)2941-38-0

declarăm că această declarație de conformitate a fost emisă pe proprie răspundere și că acest produs:

Descrierea produsului: Sistem avansat de asistență pentru șofer
 Denumirea (denumirile) tipului: RS5.3
 Marcă comercială: Hella
 Lot / număr de serie: -

Obiectul declarației:

RS5.3

este în conformitate cu actele legislative de armonizare la nivelul UE:

Directiva privind echipamentele radio: **2014 / 53 / UE**

și cu alte acte legislative de armonizare la nivelul UE, în măsura în care sunt aplicabile:

-

cu referire la următoarele standarde aplicate:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Organismul notificat Phoenix Testlab, cu numărul de organism notificat 2784 a realizat: B+C

Certificatul de examinare de tip UE emis: T.2021.07.0003

Semnat pentru și în numele:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

C.V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
 Director Departament de Proiectare și
 Dezvoltare DAS

SK



EÚ vyhlásenie o zhode (VOZ)

Týmto my,

názov výrobcu: Hella GmbH & Co KGaA
 adresa: Rixbecker Str. 75
 PSČ a mesto: 59552 Lippstadt
 krajina: Nemecko
 tel. číslo: +49(0)2941-38-0

vyhlasujeme, že toto EÚ vyhlásenie o zhode vydávame na našu výhradnú zodpovednosť a že výrobok:

popis výrobku: Pokročilý asistenčný systém vodiča
 označenie výrobku: RS5.3
 ochranná známka: Hella
 séria/sériové číslo: -

predmet vyhlásenia:

RS5.3

je v súlade s relevantnou harmonizačnou legislatívou EÚ:

Smernica o rádiovom zariadení: **2014/53/EÚ**

a iná harmonizačná legislatíva EÚ, ak sa uplatňuje:

-

s odkazom na nasledujúce použité štandardy:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Notifikovaný orgán KL-Certification GmbH s notifikačným číslom 2784 vykonal: B+C

vydaný európsky certifikát typu skúšky: T.2021.07.0003

Podpísal(a) za a v zastúpení:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

B. Hlubek

Bernhard Hlubek,
 Manažér dizajnu a rozvoja DAS

SL



Izjava ES o skladnosti (DoC)

S tem

ime proizvajalca: Hella GmbH & Co. KGaA
 naslov: Rixbecker Str. 75
 poštna številka in kraj: 59552 Lippstadt
 država: Nemčija
 telefonska številka: +49(0)2941-38-0

izjavljamo, da je ta izjava DoC izdana izključno na našo odgovornost in da je ta izdelek:

opis izdelka: Napredni sistem za pomoč vozniku
 tipske oznake: RS5.3
 blagovna znamka: Hella
 serija/serijska številka: -

predmet izjave:

RS5.3

skladen z relevantno harmonizacijsko zakonodajo Unije:

Direktiva o radijski opremi: **2014/53/EU**

in drugo veljavno harmonizacijsko zakonodajo Unije:

-

s sklicevanjem na naslednje veljavne standarde:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Priglašeni organ Phoenix Testlab s številko priglašenega organa 2784 je opravil: B+C

Izdano potrdilo o EU-pregledu tipa: T.2021.07.0003

Podpisano za in v imenu:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

B. V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
 vodja za oblikovanje in razvoj, DAS

SQ



Deklarata e Konformitetit të BE (DoC)

Me anë të kësaj,

Emri i prodhuesit: Hella GmbH & Co. KGaA
 Adresa: Rixbecker Str. 75
 Kodi postar & Qyteti: 59552 Lippstadt
 Vendi: Gjermani
 Numër telefoni: +49(0)2941-38-0

deklarojmë se ky DoC lëshohet nën përgjegjësinë tonë të vetme dhe se ky produkt:

Përshkrim i produktit: Sistemi i avancuar i asistencës së shoferit
 Përcaktimi (et) e tipit: RS5.3
 Markë tregtare: Hella
 Numri serial / serial: -

Objekti i deklaratës:

RS5.3

është në përputhje me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Unionit:

Direktiva e pajisjeve radio: 2014 / 53 / EU

dhe legjislacioni tjetër i harmonizimit të Unionit kur është e zbatueshme:

-

duke iu referuar standardeve të mëposhtme të zbatuara:

EN 301 091-1 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-51 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
IEC 62311:2019 ed2

Kornizë e Notifikuar KL-Certification GmbH, me numër të Kornizës së Njoftuar 2784 të kryer:
 B+C

Certifikata e lëshuar e testimit të tipit BE: T.2021.07.0003

Nënshkruar për dhe në emër të:

Lippstadt, 2022-05-27



B. Hlubek

 Bernhard Hlubek,
 Projektimi dhe Zhvillimi i Menaxherit DAS

BS

**EU Izjava o sukladnosti****Ovim putem mi,**

Naziv proizvođača: Hella GmbH & Co. KGaA

Adresa: Rixbecker Str. 75

Poštanski broj i mjesto: 59552 Lippstadt

Država: Njemačka

Telefon: +49(0)2941-38-0

izjavljujemo da je ova Izjava izdana na našu isključivu odgovornost kao i da ovaj proizvod:

Opis proizvoda: Napredni sistem za pomoć vozaču

Oznaka (oznake) tipa: RS5.3

Zaštitni znak: Hella

Serijski broj: -

Predmet izjave:**RS5.3****odgovara relevantnoj usklađenoj legislativi Unije:**Direktiva o radijskoj opremi: **2014/53/EU**

i drugim usklađenim legislativama Unije, gdje je primjenjivo:

-

uz pozivanje na sljedeće primijenjene standarde:EN 301 091-1 V2.1.1EN 301 489-1 V2.2.3EN 301 489-51 V2.1.1EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017IEC 62311:2019 ed2**Prijavljeno tijelo KL-Certification GmbH, s brojem 2784 provelo je ispitivanje: B+C**

Izdani certifikat o ispitivanju EU tipa: T.2021.07.0003

Potpisano za i u ime:Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,
Menadžer dizajna i razvoja DAS

IS



Yfirlýsing ESB um samræmi

Hér með lýsum við

Nafn framleiðanda: Hella GmbH & Co. KGaA
 Heimilisfang: Rixbecker Str. 75
 Póstnúmer og borg: 59552 Lippstadt
 Land: Þýskaland
 Símanúmer: +49(0)2941-38-0

Því yfir að þessi samræmisyfirlýsing sé gefin út á okkar eina ábyrgð og að þessi vara:

Vörulýsing: Háþróað ölkumansaðstoðarkerfi
 Tegundarmerkingar: RS5.3
 Vörumerki: Hella
 Hópur / Raðnúmer: -

Hlutur yfirlýsingarinnar:

RS5.3

er í samræmi við viðeigandi samræmingarlöggjöf Sambandsins:

Tilskipun um útvarpstæki: **2014 / 53 / EU**

og önnur samræmingarlöggjöf sambandsins þar sem við á:

-

með vísan til eftirfarandi staðla sem gilda:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

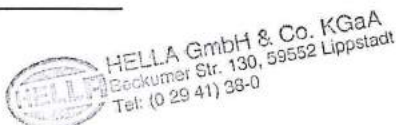
IEC 62311:2019 ed2

Tilkynntur aðili KL-Certification GmbH, með tilkynntum aðila númer 2784 framkvæmt: B+C

Gefið út ESB-gerðarprófunarvottorð: T.2021.07.0003

Skrifað undir og fyrir hönd:

Lippstadt, 2022-05-27



C. V. Hlubek
 Bernhard Hlubek,
 Framkvæmdastjóri Hönnun og þróun DAS

МК



Декларација за сообразност на ЕУ (ДС)

Со ова, ние,

Име на производител: Hella GmbH & Co. KGaA
 Адреса: Rixbecker Str. 75
 Поштенски код и град: 59552 Lippstadt
 Земја: Германија
 Телефонски број: +49(0)2941-38-0

декларираме дека оваа ДС се издава единствено под наша одговорност дека овој производ:

Опис на производ: Напреден систем за помош на возачот
 Тип на назнака(-и): RS5.3
 Трговска марка: Hella
 Серија/сериски број: -

Предмет на декларацијата:

RS5.3

е во сообразност со релевантната хармонизирачка легислатива на Унијата:

Директива за радиоопрема: **2014/53/EU**

и другите хармонизирачки легислативи на Унијата каде што е применливо:

-

со упатување кон следните применети стандарди:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Овластено тело KL-Certification GmbH, со изведен број на овластено тело 2784: B+C

Број на издадениот сертификат за проверен тип на ЕУ: T.2021.07.0003

Потпишан од и во името на:

C. V. Hlubek

Липштат, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

Бернхарт Хлубек,
 Менаџер за дизајн и развој DAS

NO



EU-samsvarserklæring

Vi,

Navn på produsent: Hella GmbH & Co. KGaA
 Adresse: Rixbecker Str. 75
 Postnummer og sted: 59552 Lippstadt
 Land: Tyskland
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

erklærer herved at denne samsvarserklæringen er utstedt på vårt eneansvar og at dette produktet:

Produktbeskrivelse: Avansert førerassistentsystem
 Typebetegnelse(r): RS5.3
 Varemerke: Hella
 Parti/serienummer: -

Erklæringens gjenstand:

RS5.3

er i samsvar med det relevante EU-harmoniseringsregelverket:

Radiodirektivet: **2014/53/EU**

og annet EU-harmoniseringsregelverk hvis relevant:

-

med henvisning til følgende anvendte normer:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Det tekniske kontrollorganet KL-Certification GmbH, med teknisk kontrollorgan-nummer 2784 utførte: B+C

Utstedt EU-typevurderingssertifikat: T.2021.07.0003

Signert for og på vegne av:

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
Tel: (0 29 41) 38-0

C.V. Hlubek

Bernhard Hlubek,
leder for design og utvikling DAS

SR



EU Deklaracija o usaglašenosti (EC)

Ovim dokumentom mi,

Naziv proizvođača: HELLA GmbH & Co. KGaA

Adresa: Rixbecker Str. 75

Poštanski broj i mesto: 59552 Lippstadt

Država: Nemačka

Telefon: +49(0)2941-38-0

izjavljujemo da se ova Deklaracija o usaglašenosti izdaje na našu isključivu odgovornost i da je sledeći proizvod:

Opis proizvoda: Napredni sistem za pomoć vozaču

Oznaka-e tipa: RS5.3

Zaštitni znak: Hella

Broj serije / serijski broj: -

Predmet deklaracije:

RS5.3

u skladu sa relevantnim zahtevima Unije o usklađivanju nacionalnih propisa:

Direktiva o radio-opremi: 2014/53/EU

i drugo zakonodavstvo Unije o usklađivanju, gde je primenljivo:

-

pozivajući se na sledeće standarde koji se primenjuju:

EN 301 091-1 V2.1.1EN 301 489-1 V2.2.3EN 301 489-51 V2.1.1EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017IEC 62311:2019 ed2

Testna laboratorija za imenovano telo KL-Certification GmbH, sa prijavljenim telom broj 2784: B+C

Izdato uverenje o ispitivanju tipa EU: T.2021.07.0003

Potpisano za i u ime:

Lippstadt, 2022-05-27

B. Hlubek

Bernhard Hlubek,
Menadžer za projektovanje i razvoj

TR



AB Uygunluk Beyanı (UB)

İşbu belgeyle,

Üretici firmanın adı: Hella GmbH & Co. KGaA
 Adres: Rixbecker Str. 75
 Posta Kodu ve Şehir: 59552 Lippstadt
 Ülke: Almanya
 Telefon numarası: +49(0)2941-38-0

bu Uygunluk Beyanı'nın tamamen bizim sorumluluğumuz altında verildiğini ve aşağıdaki ürünün:

Ürün açıklaması: Gelişmiş Sürücü Yardım Sistemi
 Tip tanım(lar)ı: RS5.3
 Marka: Hella
 Parti / Seri numarası: -

Beyanın konusu:

RS5.3

İlgili Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatına:

Radio Ekipmanları Direktifi: **2014 / 53 / AB**

ve uygulanabilir olduğunda diğer Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatına uygun olduğunu:

aşağıda belirtilen standartlara atıfta bulunarak beyan ederiz:

EN 301 091-1 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-51 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
IEC 62311:2019 ed2

Onaylanmış Kuruluş numarası 2784 olan Onaylanmış Kuruluş KL-Certification GmbH tarafından şu işlemler gerçekleştirilmiştir: B+C

Düzenlenen AB Tip İnceleme Sertifikası: T.2021.07.0003

Nam ve hesabına imzalayan:

Lippstadt, 2022-05-27

HELLA GmbH & Co. KGaA
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek
 Bernhard Hlubek,
 DAS Tasarım ve Geliştirme Yöneticisi